



၂၀၁၈-၂၀၁၉ လံာ်တက္ကသိုလ်ပတံထီၣ်ကွီဆဲးလီၤမံၤ : ၆-၁၂တီၤ

ဝံသးစူးမုၢ်ပုၤလီၤ လံာ်တက္ကသိုလ်ပတံထီၣ်ကွီဆဲးလီၤမံၤ

၁. ကွီမိအဂ့ၢ်အကျိၤ (တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဂ့ၢ်လၢတၢ်လိာ်ဘၣ်ဝဲတဖၣ်အိၣ်ဖဲလံာ်ကဘျံးအံၤအချၢ →)

ကွီမိမံၤသဲး - \_\_\_\_\_  
မံၤဒိၣ်ဆံး မံၤအၣ်သး မံၤကတၢ်

အိၣ်ဖျၢၣ်မုၢ်နံၤ - \_\_\_\_\_ မုၢ်ခါ -  ခါ  မုၢ် ကျိၣ်လၢကတီၤဖဲဟံၣ် - \_\_\_\_\_

ပတံထီၣ်တီၤ - \_\_\_\_\_ ကွီမိမၤလိာ်ဖဲအံၤ မ့တမ့ၢ် မၤလိာ်လၢအပူၤကွီတနံၣ် - \_\_\_\_\_

၂. မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီမိအဂ့ၢ်အကျိၤ

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီမိအမံၤ - \_\_\_\_\_  
မံၤဒိၣ်ဆံး ဒီး မံၤကတၢ်

တၢ်ဒီးဘျးလိာ်သးဒီးကွီမိလဲၣ် - \_\_\_\_\_

ဟံၣ်အိၣ်ဆိးလိာ်ကျဲ (အဲဒရဲးစဲ) - \_\_\_\_\_  
ကျဲ အမဲၤဖဲဒိၣ်နီၣ်ဂံၢ်

ဟံၣ်လိာ်စိ - \_\_\_\_\_ လိာ်စိစိစိစု - \_\_\_\_\_  
မ့ၢ် ကီၢ်ခဲၣ် Zip Code

အံၤမုၢ်လံာ်\* - \_\_\_\_\_  
\*အံၤမုၢ်လဲၣ်အဲၤကဘၣ်တၢ်စူးကါအိၣ်လၢ တၢ်ကဆဲးကျိးဒုးသ့ၣ်ညါကျဲ နပတံထီၣ်ကွီဆဲးလီၤမံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီမိတဖၣ်မ့ၢ် **SPFT (Teacher Bargaining Unit)** ကရုမိတဖၣ်ခါ.\*\*  မ့ၢ်  တမ့ၢ်

နတၢ်စဲးအမုၢ်မ့ၢ် န့ၣ်, ဝံသးစူးကျဲးလိာ်မိၢ်ပၢ်မံၤဒီးမၤတၢ်မၤလိာ်ကျဲ - \_\_\_\_\_  
\*\*တဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီး Capitol Hill ဘၣ်

၃. ကွီအဂ့ၢ်အကျိၤ (ကွဲးဟံၣ်ဖျါထီၣ်နတၢ်ယုထၢကွီနီၣ်ဂံၢ်တၢ်ဒီးခံ ဒီးကွဲးဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲမ့တမ့ၢ် ကွီပိာ်ထွဲထီၣ်ကျိၤကျဲတၢ်ခါဒ်အကြးအဘၣ်အသိး)

တၢ်ယုထၢကွီ နီၣ်ဂံၢ်တၢ် - \_\_\_\_\_  
 မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးနဖိတဂၤလၢ ထီၣ်ဟံၣ်စၢကွီအဝဲအံၤ ဒီးကဆဲးထီၣ်ကွီအဝဲအံၤဖဲ ကွီနံၣ် ၂၀၁၈-၂၀၁၉ အပူၤန့ၣ်ခါ.  အိၣ်  တအိၣ်ဘၣ်

မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ် ကွဲးလိာ်ကွီမိလၢထီၣ်ကွီတဂၤန့ၣ်အမံၤ - \_\_\_\_\_ အိၣ်ဖျၢၣ်မုၢ်နံၤ- \_\_\_\_\_

တၢ်ယုထၢကွီ နီၣ်ဂံၢ်ခံ - \_\_\_\_\_  
 မ့ၢ်နအိၣ်ဒီးနဖိတဂၤလၢ ထီၣ်ဟံၣ်စၢကွီအဝဲအံၤ ဒီးကဆဲးထီၣ်ကွီအဝဲအံၤဖဲ ကွီနံၣ် ၂၀၁၈-၂၀၁၉ အပူၤန့ၣ်ခါ.  အိၣ်  တအိၣ်ဘၣ်

မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ် ကွဲးလိာ်ကွီမိလၢထီၣ်ကွီတဂၤန့ၣ်အမံၤ - \_\_\_\_\_ အိၣ်ဖျၢၣ်မုၢ်နံၤ- \_\_\_\_\_

၄. တၢ်ဆဲးလီၤမံၤ (ဖးဒီးဆဲးလီၤမံၤတချုးဖဲနဆၢလံာ်တက္ကသိုလ်ပတံထီၣ်ကွီဆဲးလီၤမံၤအခါတက့ၢ်.)

- ယနၢ်ဟံၣ်လၢ ယဘၣ်ဝံစိာ်တီဆၢယဖိအုကွီဖဲယယုထၢဆဲးလီၤန့ၣ်ယဖိအကွီတဖျၢၣ်လၢအအိၣ်ဖဲ ယတၢ်ထီၣ်ကွီလိာ်ကဝီၤအချၢန့ၣ်လီၤ.
  - ယနၢ်ဟံၣ်စၢကီၢ်လၢ ခိဖျိယယုထၢဆဲးလီၤန့ၣ်ယဖိအမံၤဖဲတၢ်မၤလိာ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲလီၤဆီအပူၤအယိ, ယဖိကဘၣ်တၢ်ဆဲးလီၤန့ၣ်အမံၤဖဲတီၤကွီလၢအလိာ်ဘၣ်ဝဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆိတလဲမ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်န့ၣ် ယနၢ်ဟံၣ်လၢယကဘၣ်ဝံစိာ်တီဆၢယဖိ မ့တမ့ၢ် ဘၣ်ဆိတလဲကွီဆု ပပုၤတၢ်ကျဲန့ၣ်လီၤ.
  - ယနၢ်ဟံၣ်လၢ တၢ်ထီၣ်ကွီဖဲခံ မ့တမ့ၢ် တၢ်တထီၣ်ကွီလၢအိၣ်ဒီးတၢ်တဟ့ၣ်ပျဲန့ၣ်ယာ် ဖဲကွီထီၣ်အနံၣ်တီၢ်ပူၤန့ၣ် ဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်အစၢသုလၢ ယဖိဘၣ်တူၢ်လိာ်လဲၤ ထီၣ်ကွီဆုကွီအဂၤတဖျၢၣ်ဖဲ ယလိာ်ဟံၣ်ကဝီၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.
- \_\_\_\_\_ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီမိဆဲးလီၤမံၤ မုၢ်နံၤ

၂၀၁၈-၂၀၁၉ ၆-၁၂တီၤ လံာ်တက္ကသိုလ်ပတံထီၣ်ကွီ လၢစ့ၣ်ဖိလဲပဒိၣ်ကွီတဖၣ်အဂီၢ်

၅. တာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်တဖၣ်

မ့ၢ်နမိဒီးန့ၢ် ကျဲၣ်သ့လီၤဆိတာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်တဖၣ် ဒီး/မ့တမ့ၢ် ဒီးန့ၢ် IEP (နီၣ်တဂၤစုၣ်စုၣ်ကျဲၣ်သ့တာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲၣ်)ခါ.  ဒီးန့ၢ်  တဒီးန့ၢ်

၆. တာ်ဟံၣ်ဖျါတဖၣ်

စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီတဖၣ်လိၣ်ဘၣ်နတာ်မၤစၢၤဒ်သိးဒီးကမၤယာ်တာ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်လၢကအိၣ်ဒီးတာ်လီၤတာ်လီၤဆဲးဒီးလူပိၣ်မၤထွဲ ကီၢ်စဲၣ်တာ်သိၣ်တာ်သိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တလိၣ်လၢနဘၣ်မၤပျဲလီၤလိာ်တကီၢ်ဒိအဲၣ်အံၤလၢ နဆဲးလီၤန့ၢ်နမိမံၤလၢကွီအဂီၢ်ဘၣ်. နမ့ၢ်တမၤပျဲလိာ်အဲၣ်အံၤ(မ့တမ့ၢ် လၢအပူၤကွီၣ်နမ့ၢ်တဟ့ၣ်ဟံၣ်စၢၤတာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျဲၣ်အဲၣ်အံၤ)န့ၣ်, ကွီပျဲဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါကမၤပနီၣ်နမိလၢ ကလုာ်/ကလုာ်ဒုၣ်တခါလၢ ကီၢ်စဲၣ်လိာ်တာ်ဟံၣ်ဖျါတဖၣ်ပညိၣ်အဂီၢ်လီၤ. တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျဲၣ်လၢနဟံၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်လၢလိာ်တဖၣ်တမၤဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီးတာ်ဟံၣ်န့ၣ်လီၤခိထံကီၢ်ဒီးအိၣ်ဆိးဝဲစဲကီၢ်စဲၣ် မ့တမ့ၢ် ကီၢ်စဲၣ်စဖျိၣ်ပတီၢ်န့ၣ်ဘၣ်. ကဘၣ်တာ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အိၣ်ဆိးဝဲဒၣ် ကွီဖိကရူၢ်တဖၣ်ဒီး တာ်တဟံၣ်ဖျါထီၣ်ကွီဖိနီၣ်တဂၤစုၣ်စုၣ်ဘၣ်, တာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျဲၣ်တဖၣ်ပျဲဟံၣ်န့ၢ်အိၣ်သ့ထဲဒၣ်လၢ ကွီကီၢ်ရၢၢ်ပျဲဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ မ့တမ့ၢ် ကျဲၣ်သ့တာ်ကရၢကရိလၢအိၣ်ဒီးပဒိၣ်ဟ့ၣ်ပျဲဒူးယာ်, ဒီးကဘၣ်တာ်ဟ့ၣ်လီၤစ့ၢ်ကီးဆူ တာ်ကရၢကရိအဂၤအဂၤ မ့တမ့ၢ် နီၣ်တဂၤစုၣ်စုၣ်လၢဟ့ၣ်လီၤ မိာ်ဟံၣ်ဟ့ၣ်ပျဲဒူးယာ်လိာ်တကီၢ်ဒိဆူ စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီ လၢအဘၣ်တာ်ဆဲးလီၤစ့ၢ်ကျဲၣ်လၢမိာ်ဟံၣ်/ပျဲကွီထွဲကွီဖိတဖၣ်မ့တမ့ၢ် ကွီဖိလၢသးန့ၣ်ပျဲထီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွီဖိနီၣ်တဂၤစုၣ်စုၣ်တာ်မၤနီၣ်မၤယါတဖၣ်ကဘၣ်တာ်ဒိသဒါအိၣ်ဖျိ Federal Education Records and Privacy Act (FERPA), Minnesota laws, ဒီး စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီတာ်သိၣ်တာ်သိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

က. ကွီဖိအဲၣ်အံၤကလုာ်ဒုၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.  
(ကလုာ်ကရူၢ်အဂၤအဂၤမ့ၢ်တာ်လၢနယုထာ်ဟံၣ်ဖျါအိၣ်သ့ ဒီး မ့ၢ်ထဲဒၣ်လၢ MCA တာ်ဒီးဝဲးတာ်ဟံၣ်ဖျါအဂီၢ်လီၤ.)

ကွီဖိအဲၣ်အံၤမ့ၢ် ဟံးစဝဲနံးရဲၣ်ဖိ မ့တမ့ၢ် လဲးတံၣ်နီၣ်ခါ.  မ့ၢ်  တမ့ၢ်

Colombian  Puerto Rican  
 Ecuadorian  Salvadoran  
 Guatemalan  Spaniard/Spanish/Spanish-American  
 Mexican  အဂၤအဂၤ \_\_\_\_\_

ခ. ကွီဖိအဲၣ်အံၤ ကလုာ်ဒုၣ်မ့ၢ်မနုၤလဲၣ်. ဝံသးစုၤယုထာ်ထဲတခါ မ့တမ့ၢ် အါခါ.  
(ကလုာ်ကရူၢ်အဂၤအဂၤမ့ၢ်တာ်လၢနယုထာ်ဟံၣ်ဖျါအိၣ်သ့ ဒီး မ့ၢ်ထဲဒၣ်လၢ MCA တာ်ဒီးဝဲးတာ်ဟံၣ်ဖျါအဂီၢ်လီၤ.)

အဲၣ်ရဲၣ်ကအုၤဒယၣ်  ပုၤဝါဖံး  
 Cherokee  Chippewa/Ojibwe  ဝဲဟံၣ်ဖျါလီၤတာ်လီၤဆဲး(နယုထာ်ဟံၣ်ဖျါသ့) - \_\_\_\_\_  
 Sioux/Dakota  အဂၤအဂၤ \_\_\_\_\_

အုၤရှၢၣ်  ပုၤသ့ဖံး  
 Asian Indian  Hmong  African-American  Kenyan  
 Burmese  Karen  Cameroonian  Liberian  
 Chinese, except Taiwanese  Korean  Ethiopian-Oromo  Nigerian  
 Filipino  Vietnamese  Ethiopian-Other  Somali  
 အဂၤအဂၤ \_\_\_\_\_

ဟၤတယံၤပျဲထုလံးဖိ မ့တမ့ၢ် Pacific Islander  
 ဝဲဟံၣ်ဖျါလီၤတာ်လီၤဆဲး(နယုထာ်ဟံၣ်ဖျါသ့) - \_\_\_\_\_

**For Office Use Only**

Student ID: \_\_\_\_\_ Date received: \_\_\_\_\_

Area: \_\_\_\_\_

Twin ID: \_\_\_\_\_

Age/grade check:  Program Check:  Sibling:  SPFT:

NOTES:  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

ပံာ်ထီၣ်ကွီမ့ၢ်န့ၢ်ဖဲခံကတာ်  
 လါဖုၣ်တြုၤအါရံၤ ၂၃၁၁, ၂၀၁၈

ဆုၤထီၣ်လံာ်တကီၢ်ဒိအဲၣ်အံၤဆူ-

Student Placement Center  
 Saint Paul Public Schools  
 2102 University Avenue W.  
 Saint Paul, MN 55114

၂၀၁၈-၂၀၁၉ ၆-၁၂တီၢ် လံာ်တကီၢ်ဒိပံာ်ထီၣ်ကွီ လၢစ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီတဖၣ်အဂီၢ်